

### 朝朝喜喜



「所以提請你到外邊去玩罷了！」

「柔柔，只要你伴在我的身邊，我們靜靜地談話，我覺得那纔是我真正和享受快樂！」

「是嗎？今晚朱伯回家去了，我索性把那個乳膠褥搬出來，讓我們躺下，仰數星星好不好？」柔柔展露出花般笑容。

「好的，柔柔，你的主意不錯，我來幫忙。」

「雙小夫妻把枕褥鋪好，拿了些水果，便雙雙躺下去。」

「風，你看那兩顆星星多大！」柔柔指着歡讚。

「柔柔，那便是俗話說的牽牛織女星了。」

「是嗎？難怪特別亮的！」

「他不只亮而且很美！」

「如風，你相信真有這樣的事實嗎？」

也許有，也許沒有，不過像這樣美麗的神話，我倒希望關於他的傳說是真的，同時希望有一天他們永遠親近一起，像我們一樣幸福快樂！」

（五二一）

### 承接修理水喉機具

Vancouver Drain Cleaners, 修理水喉、水閘、去水溝、濕土庫修改為潔淨、工作快捷。電話：874-5928 洽。

### 特價機票

本公司舉辦來回香港旅行團，每週壹班，票價特平，欲知詳情請與本公司接洽。

捷航旅行社  
Binhair Travel Service Ltd., 161 E. Hastings St., Vancouver, B. C. Tel: 684-8698

### 雅裱花紙好

回裱花紙，美觀和暖又護牆。人們說：「雅裱油漆裝飾公司。油漆鋪砌地台。回裱花紙。電話：八七六、六六八。」

### 生意出讓

列治文大型什貨舖，每月生意超過萬萬，好位置，無競爭，詳情請向：楊定國 公司七六、六六一、住宅六六、〇四六、七、MINE YOUNG, Canada Permanent Trust Co., 674 No. 8 Rd Richmond

### O. K. 傢私公司

溫哥華 奇化街 式五大號  
電話：六八七、七一七  
式五三、〇三六

單雙人床大平賣  
每套由五十四元九五起

### ARMSTRONG & CO.

404 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C.

本店創設四十餘年經驗豐富  
價錢克己服務周到遠近聞名  
華友光顧極表歡迎如有接洽請向李榮

特聘華人經理李榮  
本舖電話：254-2821  
李榮電話：255-8814

### 聯興公司 RON HING CO

227 KEEFER ST. VANCOUVER 4, B. C. TEL: 683-4918

### 最新運到

唐山雜貨 罐頭食品  
京菓海味 參茸藥材  
磁器碗碟 各種茶葉  
鮮明肉類 合時瓜菜

### 華安公司 VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD

550 Main St. Vancouver 4, B. C. 電話：681-8531

### 新從祖國運到

防火板面方型，圓型摺簾椅，防火板面麻雀枱，圓型小摺凳，電鍍鋼管折椅，打字機檯，書架，熨衣板等。

歡迎僑胞參加選購，外埠郵寄一律歡迎！

### 活氏傢俬電器公司 WOSK'S LTD.

62 W. Hastings St. Vancouver 4, B. C. Phone: 685-0111

本公司經營四十餘年，現擴張營業共開支店十間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲為便利起見，特聘請袁金榮君為經理，專售各名廠彩色電視機，霜櫃，電爐，洗衣機，磁碗機，家庭用具，床，椅，地毯，其他各種傢俬俱全，貨多揀擇，價錢相宜，如蒙光顧請與袁金榮君可用華語接洽，極表歡迎。

### 雲華眼鏡公司

隱形眼鏡專家 配鏡精明  
(特價 \$15) 每對 \$16元  
精工修理破舊眼鏡  
全埠最平即配即有

營業時間：  
上午九時至下午七時  
例假照常營業

MAX CITICAT CO.,  
329 E. Hastings St., Van. 4, B.C.  
電話：687-4135

### 經濟搬運公司

廿四小時隨時應命，價錢克己。電話：738-2040 Economy Moving Co. Ltd.

蔣佐治  
專營名廠及上門修理顏色及黑白電視機工作保證滿意快捷妥當備有光顧特價優待可允讓。

日間電話：二五三、九四三四  
六時後電話：五三三、〇八八五  
地址：一六一六喜市定東街

### 文華大酒家

Top Of The Mandarin Restaurant  
Atop Mandarin Centre  
611 Main St., Vancouver 4, B. C.  
Phone: 687-9608, 687-9609

文華大酒家謹定於壹九七三年十二月六日星期四下午五時開張營業

本酒家籌備經年，精心策劃，裝飾古色古香，設計美奐美輪，名廚烹飪，正宗粵菜，大饌小筵，精美點心，燒烤肉味，結婚禮餅，中西餅食，宵夜小酌，家常便飯，豐儉隨意，分設孔雀廳：酒吧設計華麗，寬暢舒適。文華廳：龍鳳廳：情調幼雅，氣派非凡，專供私家酒會之用。萬壽廳：禮堂寬敞，連開數十，喜筵壽酌，瑰麗堂皇。謹此敬告各界人士垂注並希光臨指導

承董事局命  
董事長梁榮春 經理林其慶 監督梁漢鈞  
副經理曹澤恩 繆華標 謹啓

營業時間：星期一至星期四：由上午十時至午夜十二時。星期五至星期六：由上午十時至凌晨一時。星期日：由上午十時至下午十時

### 廣生雜貨發行

廣生雜貨發行  
236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C. PHONE 683-3032

為酬謝僑胞歷年光顧雅意特藉聖誕佳節前

### 大減價四天

(由十二月六日星期四起至九日星期日止)。所有海味，什貨，藥材，補品，一律九折平賣。

自米五十磅庄每包減五毛，腊味特價

### 滿地可銀行 Bank of Montreal

The First Canadian Bank

### 政府儲蓄公債即日開始發售

五十元起即可購買。投資壹百元十二年後可獲式百三十九元五角本小利大人可購

款付期分以可債公買購

經理：馬國材  
Manager T. M. h  
電話：684-1357

### 南華麵廠

101-VALLE FOOD PRODUCTS LTD.  
236 Powell St., Vancouver 4, B. C. PHONE: 683 0733

各種鮮麵 日日生鮮 超等乾麵 爽滑可口 新型機器 名師精製 大小光麵 均極歡迎

吳柏南敬啓

### 新奇特士雜貨店

營業時間：上午十時至午夜壹時半  
喜士定東三八九號  
電話：六八七、四〇九四

盆景花木 技工精製 結婚花球 花牌花園 橋樑社團 光顧定製 特別歡迎

### 北美洲針灸學院

梁覺立 4584 Fraser St. Phone 879-3627  
Vancouver 10, B. C. 3742 Main St. Vancouver 10, B. C.

美國內華達州及阿利近州政府已通過法案准予針灸合法執業

### 飛龍油漆裝修

油漆裝修 各項工項 質料上等 燕梳不遜 內外窗門 免費估價 工作精美 服務超等 歡迎估價 價錢最平 分期付款 樂意接受 僑胞電話 車上就到 揀料詳談 電話：八七二、三三二

Worldian, Painting & Decorating 電話：874-7434

### 國家無線電公司

NATIONAL TV & HI FI  
2125 Comnercial Dr. 253-8833

代理 ZENITH

一九七四年新到 彩色電視機

政府 文憑 技師 修理 快捷 妥當

### 華仁蛋糕

中秋月餅

地址：粉街六一九號  
電話：六八一、八〇一七

### 花旗麵廠

Northwest Food Products Limited  
355 Powell St. Vancouver 4, B. C. Phone 684-9820

五磅十扎 花旗乾麵 雲吞乾麵 花旗炸麵 蒸氣炸麵 蒸氣鮮麵 鮮雲吞皮 鮮春捲皮 新鮮蛋麵 幸運餅仔

迎歡辦發批沽零

### 黃炳超會計服務所

BING C WONG & ASSOCIATES  
Accounting & Taxation Service  
164 E. Pender St. Vancouver 4, B. C. 電話：682-7561 682-7562

專辦：入息稅項 月結年結 會計事務 特設電腦計算機協助

兼協助 投資交易 物業管理

### 元昌肉食公司

DOLLAR MEAT STORE  
266 E. PENDER STREET TEL: 681-1052

巧製 馳名琵琶鴨 脆皮大乳鴨 爽嫩白切雞 美味桂花腸 鮮明肉類 承接金豬

逢星期四營業至下午四時收市

### 承接清理垃圾工務

有經驗承接搬運工作  
電話：738-8887 Excel Moving

停鐘逾百廿四小時應命。

承接清理垃圾工務  
Kindy's Disposal 專門承接住宅或商業樓宇、清理垃圾廢物等工作，免費估價。電話：254-6008, 接洽。